

## ASOCIACION NACIONAL DE ARMADORES DE BUQUES CONGELADORES DE PESCA DE MERLUZA

PUERTO PESQUERO - APDO: 1.078 - TELFS. 42 04 22 - 42 06 88 - 42 11 22 - 42 13 99 - TELEX 83182 ARVI E - VI G O (ESPAÑA)

## CIRCULAR INFORMATIVA

Número:	Tirada:	Referencia:	Departamento:	Fecha:					
16/84	90	AM-TF/FG-mf	S. TECNICA	15-MARZO-1984					
Asunto: AGENCIA CONSIGNATARIA DE BUQUES EN MONTEVIDEO (URUGUAY)									
Anexos:	•		ostos de la Agencia "CHRIS <sup>*</sup> los caladeros del Atlántic						

00016

Muy Sr.(s) nuestro(s):

Un representante de la Agencia Marítima "CHRISTOPHERSEN, S.A.", de Montevideo (Uruguay), ha estado en la sede de la Asociación en Vigo, con el fin de poner en conocimiento de todos aquellos armadores cuyos buques acudan a los caladeros del Atlántico Sudoeste, los distintos servicios que dicha Agencia puede suministrar a los barcos españoles en aquel puerto.

Siguiendo la forma usual de proceder de la Asociación en estos casos, adjunto a la presente tenemos el gusto de remitirle(s) copia de toda la información y documentación que nos ha sido entregada por dicha Agencia, para su conocimiento.

Tal información, se encuentra recogida en dos apartados:

- Anexo 1): relación de servicios que ofrece a la flota pesquera dicha Age<u>n</u> cia, con los costos actuales.
- Anexo 2): información sobre las pesquerías del Atlántico Sudoeste.- Distribución y abundancia de especies más importantes, capturas, etc.

Esperando que esta información sea de su interés, aprovechamos la oportunidad para saludarle(s) atentamente.

Fdo.: ENRIQUE C. LOPEZ VEIGA Director-Gerente

# CHRISTOPHERSEN S.A.

# NUESTRA COMPAÑIA OFRECE A LOS BUQUES PESQUEROS :

- 1 Una sólida organización que opera ininterrumpidamente en el Río de la Plata por más de 92 años.
- 2 Vasta experiencia en el manejo de pescado, cámaras frigoríficas y buques frigoríficos por más de 15 años.
- 3 Responsabilidad total en cada operación encomendada.
- 4 Suministro de combustibles.
- 5 Servicio de cámaras frigoríficas.
- 6 Manejo total de carga desde la bodega del buque pesquero a las cámaras frigoríficas y desde éstas al buque oceánico, incluyendo transporte, trámites aduaneros, etc.
- 7 Reserva de espacio en buques oceánicos.
- 8 Suministro de cajas de cartón a solicitud.
- 9 Depósitos fiscales para almacenamiento de redes, repuestos, y aparejos de pesca, etc.
- 10 Obtención de los documentos necesarios, como ser certificado de origen,
  - certificado sanitario, etc.

El costo de los servicios arriba mencionados, de acuerdo al detalle adjunto, incluye todo el manejo, supervisión, uso de herramientas para descarga, equipo apropiado para estibaje, despachos aduaneros, etc.

Las tarifas adjuntas podrán ser revisadas cada 90 días, en cuyo caso se informará cualquier eventual variación vía telex o carta.

# CHRISTOPHERSEN S.A.

# - GASTOS DE MANIPULEO EN EL PUERTO DE MONTEVIDEO PARA CALAMARES CONGELADOS :

## A) TRASBORDO DIRECTO:

_	Buque	a bu	que	inclu	yendo	todos	s los	cos	tos	de	sde	la
	bodeg	a del	pes	quero	hast	a est	i ba do	FOB	abo	ord	o de	1
	buque	tran	spor	tador	, por	ejem	plo:	esti	ba a	abo	rdo	de
	ambos	buqu	es,	cuent	a apu	ntado	res,	herr	amie	ent	as,	
	despa	cho,	etc.		• •		• •	• •		٠	• •	•

U\$S 12,80 por ton.

- Tasa de servicios de la Administración Nacional de 

U\$S 2,30 por ton.

U\$S 15,10 por ton. ==============

## B) DESCARGA DE BUQUE PESQUERO A CAMARAS Y POSTERIOR REEMBARCO A BUQUE TRANSPORTADOR:

																	~ ^^		• -
	D	4-1	hucus	pesquero												1185	h . 90	nor	ton
	Descarua	ue i	Duque	ne2dreio	•	•	•	•	•	•	• •	•	• .	•	•	υψυ	0,50	PUI	CO11

- Manipuleo desde el costado del buque pesquero hasta cámaras (incluyendo pandilla de tierra, camiones frigorificos, despacho de aduana y personal de cámara) - No incluye alquiler de cámaras frigorificas - . . .

U\$S 13,40 por ton

- Manipuleo desde cámaras frigoríficas hasta el costado del buque transportador (idem que el item anterior) .

U\$S 11,70 por ton

- Carga abordo del buque transportador . . . . . .

U\$S 5,90 por ton

- Tasa de servicios de la Administración Nacional de Puertos . . . . .

U\$S 12,00 por ton U\$S 49,90 por ton

\_\_\_\_\_

- Alquiler de cámaras frigorífica por ton/mes . . . . . U\$S 18,00 por ton

\_\_\_\_\_

## - FLEJADO :

De acuerdo a nuestra experiencia previa, esta operación es la más dificultosa; solamente como idea de costo se maneja U\$S 8,50 por tonelada con un ritmo de flejado de 40 T/día.

## - SUMINISTRO LOCAL DE CAJAS DE CARTON :

- Medidas : 585 X 340 X 100 mm. en cartón de 200 libras.

Precio: U\$S 0,45 por caja sujeto a una orden minima de 25.000 unidades, pero el precio es negociable.

- Medidas : 590 X 345 X 200 mm. en cartón de 225 libras.

Precio: U\$S 0,64 por caja sujeto a una orden minima de 25.000 unidades, pero el precio es negociable.

# CHRISTOPHERSEN S.A.

# - GASTOS DE MANIPULEO EN EL PUERTO DE MONTEVIDEO PARA CALAMARES CONGELADOS :

		DIRECTO	١.
	- $        -$	111 DE 111	٠,
	CHININI	11111111111	
A     KM	300100	02.120.1	

- Buque	a buque a del pes	incluye	endo nasta	todos esti	los bado	cos FOB	tos ab	des ordo	de de	la 1
hugue	transpor	tador.	por (	ejemp	1o:	esti	ba i	abor	do	de
ambos despa	cho, etc	· · ·	· · ·	• •			• •		•	•

U\$S 12,80 por ton.

- Tasa de servicios de la Administración Nacional de 

U\$S 2,30 por ton.

U\$S 15,10 por ton. -----

## B) DESCARGA DE BUQUE PESQUERO A CAMARAS Y POSTERIOR REEMBARCO A BUQUE TRANSPORTADOR:

# Table 1													1100		- 00	200	+00
- Descarga	401	hunua	nasquara	_	_	_		-	_	_			0.25	) (	,90	hor.	LOH
- pescarya	uei	Duque	pesquero	•	•	•	. •	-	•	•	,		 			•	

- Manipuleo desde el costado del buque pesquero hasta cámaras (incluyendo pandilla de tierra, camiones frigoríficos, despacho de aduana y personal de cámara) - No incluye alquiler de cámaras frigorificas - . . .

U\$S 13,40 por ton

- Manipuleo desde cámaras frigoríficas hasta el costado del buque transportador (idem que el item anterior) .

U\$S 11,70 por ton U\$S 5,90 por ton

- Carga abordo del buque transportador . . . . . - Tasa de servícios de la Administración Nacional de

U\$S 12,00 por ton

U\$S 49,90 por ton \_\_\_\_\_\_

- Alquiler de cámaras frigorífica por ton/mes . . . . . U\$S 18,00 por ton

\_\_\_\_\_

## - FLEJADO:

De acuerdo a nuestra experiencia previa, esta operación es la más dificultosa; solamente como idea de costo se maneja U\$S 8,50 por tonelada con un ritmo de flejado de 40 T/día.

## - SUMINISTRO LOCAL DE CAJAS DE CARTON :

Puertos . . . . . . . . . . . . .

- Medidas : 585 X 340 X 100 mm. en cartón de 200 libras.

Precio: U\$S 0,45 por caja sujeto a una orden minima de 25.000 unidades, pero el precio es negociable.

- Medidas : 590 X 345 X 200 mm. en cartón de 225 libras.

Precio: U\$S 0,64 por caja sujeto a una orden minima de 25.000 unidades, pero el precio es negociable.

## CHRISTOPHERSEN S. A. AGENCIA MARITIMA MASTER, OWNERS AND/OR OPERATORS ADDRESS: TREINTA Y TRES 1383/87 P. O. BOX 295 MONTEVIDEO - URUGUAY CABLE ADDRESS "CRISTOFSEN" TELEX 921 AB CHRIST. UY TELEX 6629 AB CHRIST UY Arrived: ..... D. G. I. 210291680011 Sailed: DETAILAMOS A CONTINUACION COSTOS ESTIMATIVOS PORTUARIOS PARA BUQUE PESQUERO DE BRT/NRT 1.200/500 DESCARGANDO PESCADO/CALA-MARES CONGELADOS EN EL PUERTO DE MONTETIDEO. VOUCHER Nŕ. PORT EXPENSES: 380,00 625,00 600,00 25,00 Light dues 50,00 Consular fees • 35,00 Sanitary dues • 15,00 Stamped paper and stamps. . . 150,00 350,00 Port dues U\$S 2.230,00 CARGO CHARGES: Stevedoring Tallying account FAVOR VER INFORMACION Custom House overtime Port Administration overtime ADJUNTA. SHIP CHARGES: Cash To Master Provisions Repairs Medical expenses Custom Despatches SUDRY CHARGES: Communications Taxi Hire Gratuities Mail and Photocopies Stationery Shipping Association Waterclerk Overtime U\$S 350,00 1.250,00 U\$S 1.250,00 Agency Fee as per official tariff. . 3.830.00 USS March 2nd., 1984 Montevideo, ..

fdem 102 - 3.000 - 10/81 - imp. mariz s.a. - R.U.C. 210138490015 - o/84603

# PRECIO COMBUSTIBLE EN PUERTO DE MONTEVIDEO :

## - ESPECIFICACIONES :

- MARINE DIESEL OIL -

Viscosidad: Aprox 52/55

Densidad: Aprox .890/.895

- MARINE GAS OIL -

Viscosidad: Aprox 38/39

Densidad : Aprox .850/.860

## BAY OF MONTEVIDEO

Position 34° 54' 33" S 56° 12' 45" W

PNot buoy 35° 00' S 56° 13' W

Draft of entrance channel 30' fresh water. Two breakwaters with passage entrance 300 Mts.

Anteport draft 27' with room for 5/7 vessels.

The Port has 4 basins, 2 for ocean vessels (30') and one fdr river traffic and one for local traffic (15).

Basin Nr. 1 seven berths, basin Nr. 2, four berths all \of Ithem between 28' to 30'. Refinery basin in A.N.C.A.P. (Government Refinery) two berths of 30' draft. Fresh water and bunkers available all grades Drydocks and floating docks available up to 12.000 tons lifting capacity. All kind of reparis are possible and several repair shops on hand. Stevedores 24 hours available from 07:00 to 19:00 normal time and the rest overtime.

Saturday normal working\day. Sunday and holidays overtime.\Telephones available in each berth. Shore leave un estricted. International Airport with full conections worldwide. In transit facilities and change of crews/allowed. Containers facilities under construction and all port\cranes have been replaced, for heavy weights, one floating crane of 100 T and one shore crane of 200 tons. Full radio facilities as per internation

nal frequencies.

## BAHIA DE MONTEVIDEO

The state of the s

Posición 34° 54' 33" S 56° 12' 45" W

Boya Eje Canal 35° 00' S (Prácticos) 56° 13' W

Canal de entrada dragado a 10 Mts. (30') agua dulce. Dos escolleras con 300 Mts. de boca.

Antepuerto calado 27' con espacio para 5/7 barcos.

El puerto tiene cuatro zonas, dos para ultramar a 10 Mts. (30') una fluvial y una para cabotaje a 5 Mts. (15'). Zona 1 tiene siete muros, zona 2, cuatro muros entre 9,30 Mts. (28') y 10 Mts. (30'). Muelle de A.N.C.A.P. (Refinería del Gobierno) dos muros con 10 Mts. (30'). Agua y combustibles de cualquier tipo disponibles: Diques secos y flotantes disponibles hasta 12.000 tons. de capacidad de levante.

Cualquier tipo de reparaciones y talleres especializados disponibles. Estibadores disponibles 24 horas. Desde 07:00 a las 19:00 tiempo normal, resto horas extras. Los sábados trabajo normal, domingos y feriados tiempo extra.

Teléfonos disponibles en cada muro. Bajada a tierra para tripulantes sin restricciones. Aeropuerto Internacional con conexiones a todas partes del mundo próximo a la ciudad. Facilidades para carga y repuestos en tránsito y cambio de tripulaciones. Terminal para contenedores en construcción y nuevas grúas instaladas. Para grandes pesos una grúa flotante de 100 Tons y una grúa de tierra para 200 Tons.

Facilidades de radio de acuerdo a frecuencias internacionales.

## ZONA ALFA

Para alijes y completar carga especialmente para buques cargando en Rosario en el Río Paraná y Buenos Aires.

Posición geográfica:

35° 04' S 56° 00' W

35° 08' S 56° 02' W

En dicha zona disponibilidad de combustibles y agua.

Calado: 10 Mts. (36')

## ZONA DELTA

Similar a Zona Alfa pero en posición geográfica:

35° 04' S 55° 11' W

35° 06' S 55° 16' W

Combustibles y agua disponibles. Calado: 20 Mts. (60')

## **NUEVA PALMIRA**

En el Río Uruguay puerto de río, posición geográfica

33° 53' S 58° 25' W

Importante terminal particular de trasbordo de graneles, calado 9.30 Mts. (28'). Facilidades en tierra para almacenaje. Puerto libre de Impuesto (Zona Franca).

## JOSE IGNACIO

Terminal Boya Petrolera de crudo para almacenar en tierra en Planta A.N.C.A.P. (Refinería del Gobierno). Combustibles y agua disponibles.

# RECALADA - BARCO ESTACION DE PRACTICOS ARGENTINOS

Situación 35° 10' S. - 56° 16' W y a 18 millas al Sur de Montevideo. Servicios generales combustibles y agua desde el Puerto de Montevideo.

## **PUNTA DEL ESTE**

Excelente puerto natural. Facilidades solamente a través del Puerto de Montevideo. Facilidades de Radio. Los barcos que entran en aguas temitoriales deben comunicarse con radio La Paloma y después Punta del Este.

Posición geográfica:

34° 57' 48" S 54° 57' 00" W

# SOUTH ATLANTIC FISHING RESOURCES

## RECURSOS PESQUEROS DEL ATLANTICO SUR

Druante muchos años el área de la plataforma del Atlántico Sur y de la Patagonia, ha sido descuidada por el mundo pesquero como un área de capturas importante.

Probablemente, esta es la última gran porción de agua a ser explotada - por los países tradicionalmente pesqueros principalmente del hemisferio norte.

Pocos arrastreros europeos estaban presentes antes de la muy discuti--- da regulación de las 200 millas.

Argentina comenzó a pescar seriamente después de la Segunda Guerra Mundial, beneficiando la gran plataforma continental tanrica en especies misceláneas.

Brasil, al mismo tiempo, también empezó a desarrollar sus actividades - de captura, pero desafortunadamente alrededor del área de Rio de Plata que, subsiguientemente, después de la regulación de las 200 millas, les forzó a - retirarse de sus propias aguas.

La falta de estudios serios sobre la concentración de stocks, migración, distribución y ciclos de vida, no ayudo a las compañías pesqueras en un principio, hasta que la F.A.O. se introdujo ayudando a todos los países involucrados respecto a sus posibilidades pesqueras y recopilando los conocimientos miceláneos dispersados en muchos países y áreas.

Hoy la situación es diferente a todo lo mencionado anteriormente.

Sin considerar la línea del atún que es bien conocida por los pescadores de Taiwan y Japón (originalmente Korea), el área del Atlántico Sur aún está bajo profundos estudios y muchas conclusiones serán discutidas en los años venideros entre los países involucrados para establecer una política -para preservar los recursos. Hasta ahora las capturas parecen interminables
y a pesar de un tratamiento fuerte en el aspecto de las capturas, aparentemente no hay señales de explotación.

## AREA DE PESCA

La plataforma continental de Sudámerica, considerándola desde el Rio de Plata al sur es bastante grande y se hace más ancha a medida que se avanza al sur. Tan ancha, que en el paralelo 52°S -Islas Malvinas- estas islas están actualmente dentro de la plataforma continental.

Normalmente se localiza geograficamente desde el paralelo 41°S fueradel límite de las 200 millas. De ahí que se puede obtener abundante pescado, en la plataforma continental fuera del límite de las 200 millas.

Esta situación para los buques extranjeros mejoró incidentalmente en 1.982 debido al conflicto de las Islas Malvinas. Ya que hasta el citado momento, las Autoridades Británicas concedieron permisos de pesca en la llamada zona de exclusión que no sólo cubre 150 millas de las Malvinas, sino que parte de las 200 millas de la plataforma argentina.

Como se explica más adelante, esta nueva área de plataforma continental es muy rica en recursos.

El área de pesca bajo consideración incluye la plataforma continental patagónica, que representa más de 775.000 kilometros cuadrados, cubriendo más longitud a medida que se progresa al sur. Al mismo tiempo, la pendiente más empinada en el norte se hace más gentil en el sur.

La media de la profundidad para el área es de alrededor de 100 metros.

La porción más grande entre 0/200 metros y alrededor del 20% entre 200/100 metros.

De hecho esta región parece haber sido hecha artificialmente utilizado los factores más convenientes excepto, probablemente, la temperatura y asperaza del mar.

Desde que la plataforma patagónica es, quizá, la única en la que la plataforma continental se extiende más allá de los límites de las 200 millas costeras territoriales, toda pesca constituye un ejemplo claro de stocks partidos entre Argentina y las compañías que pescan en alta mar.

La plataforma patagónica es la más grande en el hemisferio sur. Entre 0-200 metros de profundidad cubre más de 775.000 kilometros cuadrados y estre 200/1.000 metros cubre por encimas de los 151.000 kilometros cuadrados tre 200/1.000 metros cubre por encimas de los 151.000 kilometros de profen la mayor parte del área la plataforma tiene menos de 100 metros de profendidad.

Entre 41° y 48° Sur más allá del límite de las 200 millas, se estima que un área total de más de 31.000 kilometros cuadrados que forma casi el 4% de la totalidad de la plataforma patagónica y de la pendiente.

De cualquier modo, se pueden llevar a cabo las operaciones dentro de los límites de la plataforma patagónica y fuera de las 200 millas a una fundidad que va de 500/700 metros, donde se obtienen excelentes capturas (paralelos 42944° S).

Se entiende que en la zona entera desde el paralelo 40° a las aguas de la Antártida se puede emplear el arrastre por popa durante el año entero, -- pero la temporada más rentable parece ser desde finales de febrero a julio.

Profundidad (metros)	Area fuera de las 200 millas	8
0 - 100 100 - 200	0 9 <sub>•</sub> 717 ·	0 30 .4
200 - 400	4.913 5.796	15.4 18.2
400 - 600 600 - 800	6.006	18.8
800 - 1.000	5.483	17.2
Total	31.916	100

Adjunto están cartas de muestréo/investigación efectuado por dos buques científicos.

También adjuntas están dos cartas mostrando el ritmo de pesca para cada una de las especies mencionadas anteriormente.

En las cartas mencionadas esta indicada la distribución, productividad y ritmo de captura por hora para cada arrastre.

io d<sub>e</sub> nza es--

ra -cado,

en -o mo-llama-

o dae

nental

ntal ndo liente

etros. 0/100 -

lizan y asp

la : llas cks

Entra Fy <sup>en</sup> Fradca Profes

stir si

ro <sup>li</sup> una <sup>l</sup> ura

# CARACTERISTICAS DE LAS TEMPERATURAS DEL AGUA DEL MAR

En el invierno la temperatura de la superficie es de 5°DC al Sur de las Islas Malvinas, llegando a 11°DC en la vecindad del Rio de la Plata.

En el verano (enero) la temperatura del fondo al sur de las Islas Malvinas es de 5°DC, mientras tanto en el norte de estas islas es de 6°DC.

La salinidad de la superficie va desde el 33.7 al 34.4.

Las temperaturas antes mencionadas se refieren al centro de la corriente de las Malvinas i en las zonas más profundas.

Al acercarse a la costa, la temperatura es más alta y la salinidad es menor.

## ¿QUIEN FAENA EN EL AREA?

las

lvi

en-

Los principales países que pescan en el Atlántico Sur, incluyendo la pla taforma patagónica son Polonia, Argentina, Japón y la Unión Sovietica.

En general, las cifras de capturas están disponibles y recopiladas a tra vés de la F.A.O., las de todos los países menos las de la Unión Sovietica.

Muchos años de intercambio de información han permitido construir un --- cuadro claro de los recursos, a pesar de la gran área a cubrir.

Todos los buques que pertenecen a los mencionados países, excepto Argentina, han establecido su base operacional en el Puerto de Montevidéo, Uruguay, debido a los beneficios ofrecidos con respecto a facilidades de tránsito, diques secos y flotantes, establecimientos de reparación, "bunkers", cambios de tripulación, frigoríficos, conexiones aéreas y mano de obra lo suficientemente especializada para manejar productos pesqueros.

El número de buques extranjeros que opera fuera de las 200 millas y en la zona de las Islas Malvinas ha aumentado enormemente en 1.983.

La flota polaca que también opera en las aguas de la Antártida llegó a tener 45 buques durante la temporada alta de este año.

La mayoría de estos buques son arrastreros por popa, pero merece la pena mencionar que tenían 5 buques para el calamar pescando con recogedor automático. Aparentemente estos buques tienen gran exito en su función específica.

Japón mantuvo faenando en el área 9 buques durante la temporada de calamar, pero por lo menos tres de ellos siguieron en el área hasta setiembre.

También 3 buques españoles tuvieron exito, así como un arrastrero por -- popa italiano.

Tres buques Coreanos y 2 Taiwaneses también trabajaron durante la temporada de calamar en la citada area en el período Abril - Julio.

## TIPO DE BUQUES

Sin excepciones, todos los buques faenando en el Atlântico Sur son arras treros por popa, su media de tonelaje es: neta 1.000 toneladas / bruta 2.500 toneladas, que congelan y empaquetan la pesca a bordo, subsiguiéntemente ----transfiriendo las mercancías a mercantes a menudo del Puerto de Montevidéo.

La flota argentina de arrastreros por popa en general tiene buques más pequeños, y sólo una fracción de la flota esta preparada para congelar y empaquetar a bordo. El resto de los buques que operan son de varios puertos de la quetar a bordo. El resto de una semana de duración máxima. En los últimos costa argentina, con viajes de una semana de duración máxima. En los últimos años, la flota argentina ha sido reforzada con la compra de mayor tonelaje, congelación a bordo, para competir con los requerimientos del mercado.

## ESPECIES SELECCIONADAS DE VALOR POTENCIAL MAS ALLA DE LAS 200 MLLAS NORTE DE 48° S

PIRO TELES		NOMBRE INGLES
	NOMBRE COMUN	IVOLIDICA
NOMBRE TECNICO  1) Merluccius hubbsi 2) Merluccius polylepis 3) Micromesistius australis 4) Macruronus magellanicus 5) Salilota Australis 6) Macrourus whitsoni 7) Genypterus blacodes 8) Dissotichus elegionoides 9) Notothenia sp.p. 10) Sharks and Rays 11) Illex argentinus 12) Loligo sp.p.	merluza merluza austral polaca merluza de cola bacalao granadero abadejo merluza negra nototenias tiburones y rayas calamar calamarete	hake patagonian hake st. blue whiting patagonian whip tadpole mora grenadier pink cusk eel pat. tooth fish southern cop sharks and rays short finned square

## MERLUCCIUS HUBBSI (nombre común MERLUZA)

Esta especie se encuentra normalmente entre 30°S y 55°S a una profundidad de 20/800 metros excluyendo al Banco Burdwood.

Hay por lo menos dos stocks en la plataforma patagónica. La mayor migra en el otoño al Norte a los caladeros de alimentación en la pendiente continental de la cuenca del Río de la Plata. Durante la primavera, el stock vuel ve al sur a las poco profundas aguas del Golfo de San Jorge.

Un stock más sureño está distribuído en las aguas internas del Golfo de San Jorge en el verano. En el invierno, este stock también migra a aguas más profundas, pero manteniendo la misma latitud.

## MERLUCCIUS POLYLEPIS (nombre común MERLUZA AUSTRAL)

Normalmente entre 45°/55°S y entre 50/1.000 metros. Principalmente alrededor de las Islas Malvinas 51°/55°S y entre 200/400 metros.

## MICROMESISTIUS AUSTRALIS (nombre común POLACA)

Normalmente, se encuentra en las aguas sub-Antárticas desde 38° al sur en la plataforma continental y en la pendiente alrededor de las Islas Malvinas y el Banco Burwood entre 50/900 metros de profundidad con una mayor concentración entre 100/500 metros.

## MACRURONUS MAGELLANICUS (nombre común MERLUZA DE COLA)

El área de distribución de esta especie está limitada por las aguas --- frías de las Islas Malvinas desde 36° a 55° Está distribuída principalmente entre 48° y 55°S en profundidades entre los 20/600 metros.

## SALILOTA AUSTRALIS (nombre común BACALAO)

Esta especie está distribuída principalmente en la plataforma patagónica, principalmente al sur de 48°S pero también se encuentra en las aguas más profundas del norte en la pendiente continental. Con respecto a la profundidad, se encuentra desde los 80 a los 800 metros, pero normalmente entre los 100/200 metros.

## MACROURUS WHITSONI (nombre común GRANADERO)

Esta especie está generalmente distribuída en el borde y en la pendiente con una profundidad superior a 200 metros, entre 37°S y 55°S.

Se hallaron las concentraciones en las aguas entre 49°S y 54°S y en --- unas profundidades entre 400/800 metros durante todo el año, especialmente en las áreas entre 52° y 54°S y en unas profundidades entre 500/800 metros -

2.500 e --déo.

arra

más. y emp<sub>i</sub> de 1: timos aje,

<u>ss</u>

nake iting whip by a

fish P rays d squ d

el

en el invierno. En la primavera, hay alguna indicación de que migran a aguas más profundas.

# GENYPTERUS BLACODES (nombre común ABADEJO)

Excepto en el Banco Burwood, está ampliamente distribuído en la plata-forma y en el borde, entre 37° y 55°S. Se han observado concentraciones enel área de 43° a 48°S en unas profundidades de 50/200 metros en el verano, alrededor de 42° y 47°S en otoño, alrededor de 45° y 48°S en el invierno y 48° y 51°S en la primavera en profundidades entre 100/200 metros.

Se indica que migra al norte en otoño y al sur en primavera.

# DISSOSTICHUS ELEGINOIDES (nombre común MERLUZA NEGRA)

La mayor distribución cubre el borde y la pendiente entre 40° y 55°S. Durante todo el año hay mayores concentraciones en profundidades mayores a 500 metros al sureste del Banco Burdwood. Aparentemente, esta especie migra a aguas poco profundas en la primavera y a aguas más profundas en el otoño.

# NOTOTHENIA SP.P. (nombre común NOTOTENIAS)

Ampliamente distribuída desde el Banco Burdwood hasta 37°S. En primave ra se encuentran al sur del Río de la Plata en la pendiente. Dos variaciones son comunes: Guntheri y Ramsayi, la última es la más importante.

# TIBURONES Y RAYAS (nombre común TIBURONES Y RAYAS)

Dos tipos de tiburones son comercialmente valiosas: la Mustelus y Sque lus. También la Galeorhynus Vitaminicus.

Normalmente en aguas poco profundas hasta 200 metros. En el invierno entre 42° y 45°S a 100/200 metros. En el verano entre 38° y 41°S cerca de los 200 metros.

# ILLEX ARGENTINUS (nombre común CALAMAR)

Se encuentra normalmente en la plataforma y pendiente entre los 50/100 s de profundidad y 360/2500 B metros de profundidad y 36°/35°S. En el verano están ampliamente esparcien la plataforma continental en la plataforma continental. Antes de finales del otoño migran a la perte continental formando agregaciones te continental formando agregaciones mayores. A finales del invierno a cipios de primavera probablementa de cipios de cipios de primavera probablementa de cipios de cipios de primavera probablementa de cipios de primavera probablementa de cipios de cipios de primavera probablementa de cipios de cipios de primavera probablementa de cipios de cip cipios de primavera probablemente migran a aguas oceánicas para desovar. Durante la migración se encuentran concentraciones muy altas entre 100/metros en el verano, v 200/800 metros en el verano. metros en el verano, y 200/800 metros en otoño 42°/47° sur y norte de sur en el invierno entre 200/800 metros en otoño 42°/47° sur y norte de sur en el invierno entre 200/800 metros.

LOLIGO (nombre común CALAMARETE)

Este calamar común sin cambios estacionales en densidad se enquentra en la plataforma patagónica en aguas poco profundas hasta 800 metros. Por lo menos dos especies se encuentran en la plataforma patagónica, la Loligo gahi y la Brasiliensis.

### SITUACION DEL STOCK

- Ninguno de los stocks compartidas en el área de la plataforma patagónica que están siendo explotados más allá de las 200 millas y al norte de 48°S muestra señales de estar muy o sobre explotado.
- Dados los niveles actuales de explotación y la situación general de los -recursos, parece improbable que las actuales pesquerías fuera de las 200 millas estén afectando a las actuales pesquerías dentro de las zona económica exclusiva costera y viceversa.
- Desde el punto de vista biológico, las mejores posibilidades para desarrollar más las pesquerías en el área fuera de las 200 millas al norte de 48°S
  están basadas en las siguientes cuatro especies que se encuentran en una buena concentración en ese área: Macrourus whitsoni (granadero), Illex argentinus (calamar), Genypterus blacodes (abadejo) y Micromesistius australis (polaca). En este aspecto, se debe tener en cuenta que una serie de -otras consideraciones que hay que tener en cuenta conjuntamente con los -aspectos biológicos para analizar completamente las posibilidades reales de pescar en el área.
- Normalmente se encuentran concentraciones mayores de los otros stocks, tales como Merluccius hubbsi y Merluccius polylepis (merluza), Salilota australis (bacalao), Macruronus magellanicus (merluza de cola) y tiburones y rayas, fuera de este área, o cerca o de la costa o al sur de 48°S.
- Los stocks con la mayor proporción de su biomasa más allá de las 200 millas al norte de 48°S son Illex argentinus y Macrourus whitsoni.
- En este área, más allá de las 200 millas al norte de 48°S las únicas especies que pueden ser capturadas durante todo el año son <u>Macrourus whitsoni</u> y <u>Dissostichus eleginoides</u>.
- Genypterus blacodes se encuentra en buenas concentraciones principalmente a finales del invierno, durante la primavera migra al sur, está más dispersa en el verano, y se va al norte en el otoño.
- Micromesistius australis tiende a concentrarse a finales del invierno y -- primavera, particularmente al sur de 48°S.
- Las mejores concentraciones de <u>Illex argentinus</u> se encuentran a finales del otoño principios del invierno en la pendiente continental, y la gran abundancia decae dramáticamente a finales del invierno y principios de la primavera.

las

a-n o,

у -

S. a gra ño.

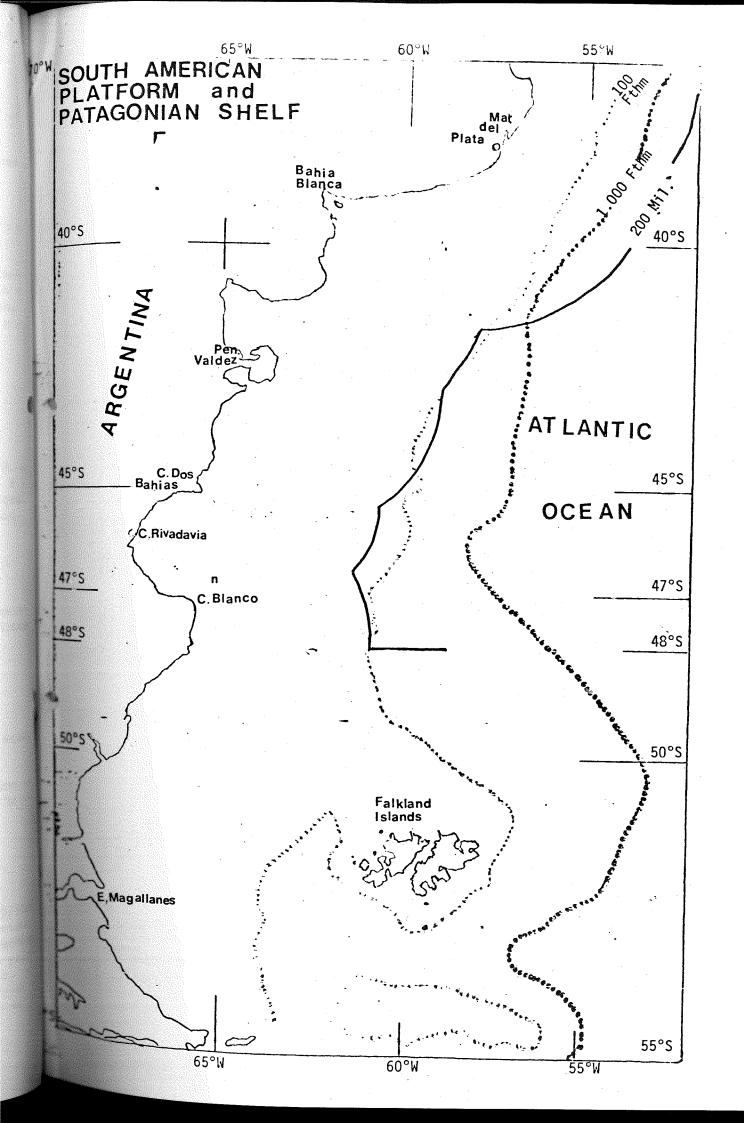
nave-Lones

Squar

no 🐣 de 🛫

0/100° cidos endis

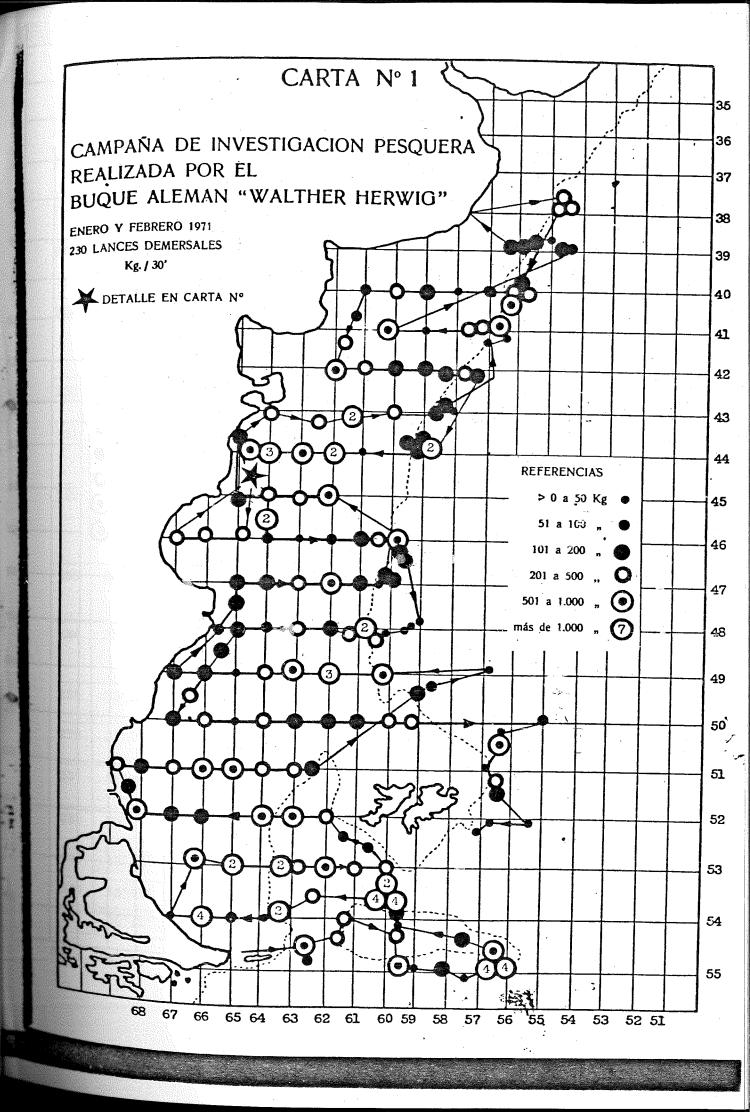
Print r. /400 400

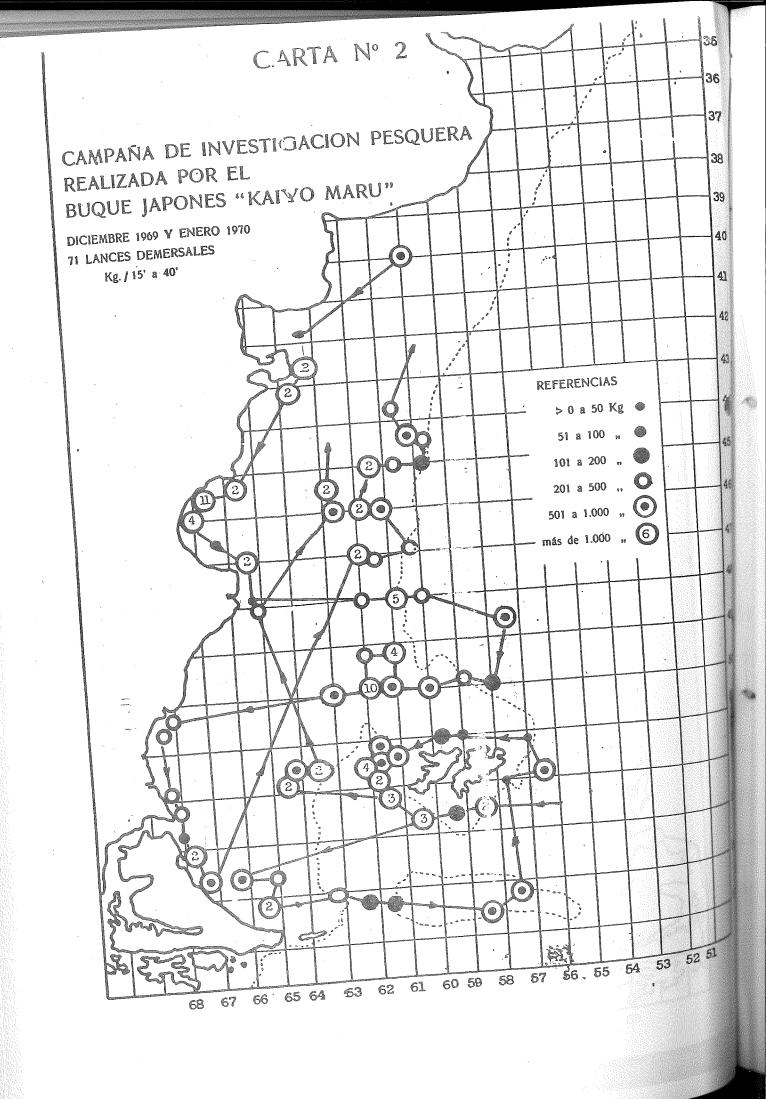


## CATCHES FOR 1981

UNIT : METRIC TONS.

MERLUCCIUS -	 332.973
MICROMESISTIUS AUSTRALIS -	69.717
MACRURONUS MAGELLANICUS -	2.298
MACRORUS WHITSONI -	531
GENYPTERUS BLACODES -	4.674
DISSOSTICHUS ELEGINOIDES	409
NOTOTHENIA -	1.257
ILLEX ARGENTINUS -	52.400
LOLIGO SPP	1.495
SHARK, RAYS, etc	12.070
Ç.	
TOTAL	477.824





# ESTACIONES PESQUERAS REALIZADAS POR EL BUQUE ALEMAN "WALTHER HERWIG" EN LA CAMPAÑA INVERNAL DE 1966 ENTRE LOS 34°30'S Y 37°30'S

Est.	en grande de la composition della composition de	F. 225 28 885	m - h -	Profundidad		ura	
N.	Lat. S	Long. W	Fecha	Prominicad	kg/h	kg	especie
224	34°01	51°20°	11.6.66	100	150	120 30	cangrejo varios
228	34°05	51°48'	11.6.66	108	3.960	2.160 1.560 240	Umbrina Pescadilla Varios
229	34°05'	52°20†	11.6.66	45	960	120	Corvina Testolin Pescadilla Umbrina
230	35°041	52°15°	12.6.66	600	150		Merluza Varios
231	35°14'	52°281	12,6,66	500	1.200		Estrellas Cangrejos Varios
232	35°13'	52°241	12.6.66	400	660 360	240 360 60	Merluza Estrellas Cangrejo Varios
233	35°16'	52°291	12.6.66	300	960	360 120 480	Merluza Helicolenus Metridium
234	35°14'	52°281	12.6.66	200	1.200 120	720 120 120	Merluza Papamosca Helicolenus
235	35°12'	52°41'	12.6.66	110	3.600	3.120 - 60	Pescadilla . Merluza
236	35°10'	53°041	12.6.66	90	1.200	l .	Conchas Varios
237	36°00'	52°581	13.6.66	800	4.200		Calamares Merluza
238	35°51'	52°491	13.6.66	600	2.280	i i	Merluza Varios
239	35°50°	52°51	13.6.66	500	6.720	6.720	Merluza
240	35°45'	52°521	13,6,66	400	18.000	18.000	Merluza
241	35°491	52°571	13.6.66	300	8.400	8.400	Merluza

51

39

77					Drofin	ndidad		C	aptu			
st.	Lat. S	Long. W	JF	echa		n.	kg/h		kg	es	specie	
N°   12	35°46¹	52°58'		3,6,66	3.0	00	3.000	2.			luza icolenus	
•				·		one designation of the second					otola	
	4 9 9	53°16	,   -	13.6.66		100	60		60		rluza	
43	35°45'			4.6.66		800	180	)	120		cruridae	
244	36°51'	54°01	1						$\frac{60}{180}$		rios rluza	
45	36°491	54°02	9	14.6.66		600	36	<u> </u>	180	Ma	cruridae	
246	36°48'	54°03	3 9	14.6.66		500	18	0	60 120		erluza rios	
247	36°45	54°04		14.6.66	AND	400	6.00		60	) A1	erluza riosoma rdrozoa	
248	36°50	54°1	0 8	14.6.66		300	8.4		$\frac{2.40}{3.60}$	0 H 0 A	erluza elicolenus riosoma	
	0.00.45	54°0	171	14,6,66		200 .	12.0	00 1	2.00		<u>Ierluza</u>	
249	36°45 36°40		-	14.6.66		100	1.2	00	1.20		<u>ferluza</u>	
250	30.40		-	23.7.6		200		00	48		lerluza	
$\frac{400}{401}$	37°2			23.7.6	6	300		340	60		Merluza Merluza	
$\frac{401}{402}$			361	23.7.6	6	400		200	1.02		Merluza Merluza	
403			051	23.7.6	6	300		000	5.4		Merluza Merluza	
404			05'	23.7.6	6	200		680	1.3		Merluza Merluza	
405		-	051	23.7.6	66	150		420				
406			371	24.7.6	36	200	§	200			Merluza	
40'			291	24.7.6	60°	<del>-</del> 300	24.	000	2.0	)40 )40	Hydrozoa Merluza Ariosoma	
i	A PATRONAL CONCESSION OF THE C	A CONTRACTOR CONTRACTO							1.9	920	Helicolenus	
40	8 36°	01 53	071	24.7.66		300 24	24.7.66 300		.000	3.	600	Merluza Ariosoma Hydrozoa
	Proxymatics of the security of	K-CATTERNATE OF THE STATE OF TH							2.	400	Varios	
4(	19 35	51   52	2°591	24.7.	.66	300	Ŋ.		36.			
-			2°51'	24.7.	.66	400	3(	30.000 12.000 18.000		Merluza Hydrozoa		
si-stim		°42' 5	2°56'	24.7	as	· gran		york		-		

	or waster that the property of						
Est.	Lat. S	Long. W	Fecha	Profund.	Captura		ra
$N_{\circ}$		23046, 11	2 0 0 2 3 0	m.	kg/h	kg	especie
412	35°48!	52°481	25,7,66	800	1.200	1.200	Macruridae
413	35°431	52°43'	25.7.66	1000	1.320		Macruridae Varios
414	35°51'	52°551	25.7.66	270	42.000	42.000	Merluza
415	35°51'	52°55'	25.7.66	270	12.000	12.000	Merluza
416	35°51'	52°55'	25.7.66	270	6.000	6.000	Merluza
417 Pelág.	35°47'	52°551	26.7.66	270	420	120	Calamares Merluza Ariosoma
418 Pelág.	35°531	52°561	26.7.66	270	2.057	2.057	Calamares
419 Pelág.	35°291	52°351	26.7.66	160-300	504		Anchoita Tiburón
420 Pelág.	35°41'	52°41'	26.7.66	260	1.030	1.030	Merluza
421 Pelág.	35°261	52°361	26.7.66	270	2.400	2.400	Merluza
422	35°40'	52°40'	27.7.66	270	4.680		Merluza Varios
423	35°321	52°36'	27.7.66	270	12.000	12.000	Merluza
424	35°35'	52°351	27.7.66	270	3,600	3.600	Merluza
425	35°321	52°36'	27.7.66	270	1.800	1.800	Merluza
426	35°04'	52°06'	28.7.66	800	3,960	3.960	Macruridae
427	34°591	52°00'	28.7.66	1000	500		
428	34°481	52°02'	28.7.66	365	2.280	2.280	Merluza
429	34°541	52°05'	28.7.66	310	3,120	1.080	Anemonas Merluza
430	34°471	52°06'	28.7.66	200	5.280		Varios
430	2) - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	J4 VV	۵0.1.00	200	J. 200	1.320 1.320	Anemonas Merluza Brótola Helicolenus
431	34°281	51°40'	28,7.66	1000	-		
432	34°28'	51°461	29,7.66	240			٠,
		A THE RESIDENCE AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED AND ADDRESS OF					

							9			apti	r 8
Est.			Tor	ng. W	Fecha	P:	rofund.				especie
N°	L	at. S	LOL	rg. v	1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		m	kg/l		kg	
499	1 2	4°371	5:	2°491	30.7.66	nang managanan	60	3	60	300	Tiburones y rayas
433		10.					,			60	Merluza
					20 22 00		120	1	120		Tiburones
434		34°371		2°15'	30.7.66	-	200		60	60	Squatina
435		34°40'		2°04'	30,7,66	-	Water Street,	ď	360	180	Besugo
436	3   3	33°521	Ę,	1°26'	30.7.66		160	e.		180	
								S. COLLEGE DE LA	Manufacture of the last of the		y rayas
Carlotte Street, Stree		- 10448		51°40'	31.7.66	1	160		60	30	) Merluza
44		34°14'		The second second second second second second	1.8.66		65	3.0	000		0 Conchas
44	2 .	34°33'		52°30'	1.0.00		•				0 Rayas
											0 Tiburones 0 Merluza
i)											0 Tiburones
44	13	34°51'		52°14' .	1.8.66	5	135	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	720	j	0 Surel
-A-1					No.					li .	30 Varios
				The state of the s	1 0 0	+	170		480	48	30 Tiburones
4	44	35°00′		52°14'	1.8.6	0	and the second section of the section of the second section of the section of the second section of the sec			<u> </u>	20 Merluza
4	45	35°06	9	52°31'	1.8.6	6	125	6	.360		20 Tiburones
_								4		6	20 Papamosca
بارس مارس					1 . 0 . 0		100	18	.000	18.0	00 Merluza
4	46	35°07		52°431	1.8.6		140		. 800	+	00 Merluza
4	147	35°14	-	52°41'	1.8.6		40	Q.		1	00 Corvina
4	148	35°06	31	54°38'	2.8.6				900	1	20 Rayas
	449	35°38	31	53°571	2.8.0		55		301	- II.	60 Papamosca
				•		•	e in the property of the prope	The state of the s			20 Varios
entered to the second				~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	2.8.	66	100		24	0 :	120 Merluza
	450	36°0		53°45			160		1.80		840 Merluza
	451	36°2	21	53°39	'   2.0.	00					840 Helicolenus
		The second secon							9		120 Varios
		36°2		55°37	3.8.	66	25		48	1	360 Merluza
• ,	452	36 2	d, manage		NAME OF TAXABLE PARTY.						120 Varios
		36°4	161	55°10	3.8	, 66	50	(A) (A) (A)	6.6	00 5.	040 Trachurus 320 Papamosca
	453	1 30 3	10					i.		l l.	240 Varios
							400			40	540 Merluza
	454	4 37°	031	54°5		.66	1.00		-	40	420 Merluza
•	45	5 37°	181	54°4	3'   3.8	66	160				10

PLANILLA N°1

PROSPECCION PESQUERA DEL MAR ARGENTINO, BUQUE "WALTHER HERWIG". Campaña estival 1970/71

	Nº 30	Horagade	ر د د د د د د د د د	de meriuza	Posicio	A	. Profundidad
Fecha	lances	Desca Desca	200		lat. S	long. W	m
	A STATE OF THE PROPERTY OF THE		91 1200	% 50 %	B 50°	55°07' a 55°19'	150 150 150 150 150 150 150 150 150 150
31/12/70	7,		5 6	0 0	0 400	33. 35° 147	150 a 485
	4	5	0	#   9	3		0
2/1/71	ന	1h 30m	75 76 7		40°00' a 40°02'	ಪ	ď
3/1/71		30m	227	454	42°00°	100.19	
4/1/71	4	27	267	<b>133</b>	42°00'a 42°05'	58°02' a 60°00'	90 a 360
12/1/2		30 m	ro Lo	99	43°461	59.33	S –
6/1/71	ın	2h 30m	4.751	1,940	44°00' a 44°40'	61.00' a 64°20'	75 g 110
	000	71 30 m	62	4, E1	45°55' a 45°59'	64.56' 2 66'59'	87 g 105
0/1/71	· 7	- CT	12,696	6.348	44.221 a 44.431	64°15' a 64°20'	000 dd
12/1/5	1 03	Ih 4m	5.710	ന ന സ	44°16' a 44°20'	64°01' a 64°04'	87 8 88
1/1/0	ଟ୍ର	1h 30 m	6.810	4. 52°	44.04' 2 44.14'	64°01' a 64°07'	800
	673	1h: 30m	7,635	2.090	44.09' a 44.15'	64°00' a 64°04'	87 a 88
14/1/61	4	S	6.630	01 69 69	44.11 a 44.26	64.0412 64.101	00 00 00
12/1/21	· 03		1 20 20 20	11.205	44°10' a 44°11'	63°59' a 64°02'	87 2 89
14/1/7	to —	2h 30m	650°	17,220	44.061. a 44.071	64°02° a 64°05°	87 2 90
15/1/11	Ø	43m	8.740		44.09' a 44'19'	64.01, 2 64.04	00 dd
77.91	4	22	67	088 88	45.00' a 46.00'	63°00' a 64°00'	90 2 103
	ښ	2h 30m	178	7-1	45.581 a 46.011	60.111 a 62.001	112 2 35
7/1/67	េ	2h 30m	ന ന വ	4 8	48.00' a 48.08	60°52' a 63°59'	110 a 255
20/1/71	recommend of the second	Z Z	465	23	48,021 a 49,301	ದ	cg t-d
21/1/71		2h 30m		01 03	50.001	63°00° a 67°00°	200 a

1	The state of the s	12001/201				9 0 0	profundidad
Planilla	Marines) T . N	0	12	do marinza		1010n	
	N. do	Horas de		- 1	19. A	long. W	T.
ත් පා භ භ භ	12000	00808	total kg	Kg/n/ ala	.		270 0 773
Michigan				08.	20,00	00.09 a 00.09	ತೆ
12/1/66	C)	9	9	3		56.47' a 57.25'	270 g 360
	67.	1h 26m	- C - C - C	<b>4</b>	1 ·	0	200 a 540
24/1/1		<	6.2 6.2 00	<b>M</b>	64°28' a 64°38'	0 1 1 1 1	
2/2/11	OI.		) (i	4. 67.	54 ° 40 °	- CI CO - CI C	2
2/2/2		28 28	9	) £ £	100,79 % 177,64	60°46' a 61°25'	160
	Ø	1h 30m	7 7 7	0	\$ 0 4 0 8 0	A20161 B 88 001	92 8 400
	EC	25 30 B	~1 %	*** **********************************			115 8 300
8/2/17	) (	\$ 6.	63 63	(D) (O)			040
8/2/17	73	) (	00	O F	52°40' a 53°02'	80°00° 8 63°00	
2/2/8	EO			0.00	52°00' g 52°20'	61°20' & 64°00	27 5 981
10/0/01	Z <sup>34</sup>	2h 16m	D N	0 (		88°00' g 88°54	40 g 120
	<b>E.C</b>	2h 30m		20			100 8 145
	) B	W C	081	0			. 0
	٥	2)	0	6	49°36' B 51°00'	59 25 8 63 00	61 10 10 17
	4	5	3	) E	@	60.621 8 64.00	118 8 200
	63	1h 30 h	60 CN	0 D -1	3 3 0 0		41 6 6
10/01	) (	E-	8	8	49.00	1	
16/2/21	N			G G	47.00 8 47.30	1 61.00° a 65.00°	d d
	<b>©</b>		0 !	2 0 2	629	62.051 8 65.00	92 9 104
	: 69	1h 30m		D 6	0.00	1 64°00' g 64°30	60 60 73
10000	4	in N		20		) M	000 360
	1 80	6	2.4.2	C1 10	42,671 @ 43,10		
	0		)	0	40.631 8 40.49		
23/21	10			) F	1.000	59 00' a 60°1,	41 75 9 94
24/2/71	<b>(N</b>		3				000
26/2/71	H	대 유		3			19 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
5 28/2/71	4	ap	216	BO		3	a

| | | |

# PLANILLA Nº 2

PROSPECCION PESQUERA DEL MAR ARGENTINO, BUQUE "KAIYO MARU". Campaña estival 1969/70. LANCES DE PESCA AGRUPADOS POR DIA

•	N° de	Horas de	Captura (	de merluza	Pos	ición	Profundidad
ы 6 с Б 8	lances	pesca	total kg	kg/h/día	lat, S	long. W	TI ,
16/12/69	2	. H. 22	259	288	52°30' a 52°31'	58.211 a 58.261	203 8 305
17/12/69	c\	· Powered	972	ന പ	52°13' a 52°41'	60°28' a 61°30'	235 a 270
19/12/69	-1	33.0		09	53°391	65°021	9
	റാ	1h 20m	102		54°09' a 54°17'	61°30' a 63°28'	212 a 470
/12/			₩ ₩	ဝ္ဂ	.51°591	57.47	104
23/12/69	N	1b 31m	106	70	51°00' a 51°01'	58°59' a 59°40'	116 a 132
24/12/69	හෙ	1h 55m	45	23	51.041 a 51.241	61.181 a 61.431	132 a 188
25/12/69	Ø	H	01 03 03	5 5 5 6 7 8	51.331 2 51.421	61°52'.a 62°00'	180 a 205
26/12/69	်က	H 35 B	702	478	21,530, 20,521,521	63°32' a 64°33'	164 a 185
27/12/69	Proof	20 m	83 63 63	354	48.051	65.071	104
28/12/69		34m	52 52 53 53	ලා ග ල	45°29°	.02,20	∞ ⑦
1/1/70	a carry	<u>u</u> 66	ro Fi	22	39.28	000000000000000000000000000000000000000	7
8/1/40	ಌ	1b 32m	14,410	9,402	45.151 a 46.001	65.451 2 67.001	80. 08
9/1/40	€—-{	E E	69	2.764	46.23		9
10/1/40	Ö	28E	ಣ	4	47°59' a 48°00'	61.05' a 62.00'	148 a 236
13/1/70	ಣ	1h 44m	<b>E</b>	60 60	49°15' a 50°00'	60°00° a 61°04°	169 a. 172
14/1/70		. 1h 43m	ಣ	69	49°15' a 50°00'	61.53, a 63.00	140 a 161
15/1/40	<del>-</del> -∮	32m	5	0	50°141	-90.89	69 24
16/1/70	4	2h 10m	ß	. CJ	51.50' a 53.04'	67.531 2 68.31	40 %
17/1/70	67	1b 30m	4 <sub>1</sub>	8	53°10' a 53°38'	67°37' a 67°54'	83 8 8 9
19/1/10	Ø		60	00 00 100	47°01' a 47°06'	61.471 a 62.021	134 a 140
20/1/70	റാ	1b 27m	7.203	60 60 60	45°58° a 46°00°	61.031 8 62.441	.100 a 120
21/1/70	0	2000 S	1.048	1.048	45.001 a 45.011	60°42' a 61°30'	108 a 114
22/1/70	ന	1h 48m	919	6007	43°46' 244°20'	59°40' a 60°34'	107 a 176

PLANILLA N° 3

PESCA COMERCIAL DEL BUQUE-FACTORIA ALEMAN "WESER", del 26/10/71 al 8/2/72 LANCES DE PESCA AGRUPADOS POR DIA

producción de		filet kg/dla	4. 80. 83.	€	9	0000	S I		12,478	12.925	12,442	25.00	) Q	Co.	Φ.	17,460	- CO . O . O . O . O . O . O . O . O . O	. KT . C.		69	000000000000000000000000000000000000000	ė	70.202	0000	9 1			TO S		7.696	17.860	7500	16.027	000000000000000000000000000000000000000	<b>6</b>
+ 50 04	3	horario	2	~	-1	ത്	رم ده.	77	13,2	, 6,	) E	ت الارم وب			n H	Z H	, rc	Ø4	m · 1	era era	1200	<u>00</u>	<u>ග</u>	e e	60	60	ູດ		27.27	E F	10 27	, ro	, c	) r	7,7
0 0 0	Rend mienw	total		200	യ	009	40	4	4 C	, r	2 G	ත	മ	4, ro	20	r.	) <u>(</u>	4	6	e e	n		ec rc				4, 10	ro ro	2	8					7
	Tiempo de	arrastre -		11h 50m	HO HS	7h 10m						4h 40m	5h 0m	2h 0m	4h 25m		9		4h 30m	3h 45m	44 200 200 200					6h 32B	72 40 00	10h 40m	3h 20m		8.1				교 0g 억g .
	N° de	) d	22218	ro	4	1 (	> <	H (	93 C	77	4,	ເດ	4	6.	l r			ෆ	4		1 8		ji s	41	A <sub>1</sub>	ល	n		-	W 6	}{	41 6	n ·	4	හ -
	Local State	Promunaci	E	. 02. 0	3 e	9		-	65 g 70	<i>-</i>		&- &-	go- do-	ф. ф.	;	ය අ 09	epo epo	©PP ©PP .				- 0 - 0		Çun Çun	Spine Spine	Sometime to the second	L	¢ar		- ¢	_	ត់ ហ ប	ದ	රීර අ රිහි	
		ión	long. W		64.00	64.50	Gra-	Gr-	64°431	8-	(D)	Green			Town	64.55	©un Grav	): @=	©.	- 1		Com Com	Çue Çue	(S)=	Ç:	Grand		a 5	igar gara gara	()	©∞ €y∞	64°401	E C		
		Posic	lat. O		43,46	43000	(po	Çm	43.002	)	· G				goo goo	43048	Que-	6	ya ya	Ço-		Çun Çun	gar gre	toe goa	© Gr		ga , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	gga Gar Gar	©iris ©iris	Core		43°481		3	
•					26/10/71	27/10/71		10/01/00	11/01/05	7	2	77	2/11/71	3/11/71	4/11/71	7	. ~	7)./17:/9	7/11/1	11/11/8	11/11/6		- Series	and	77/77/77	our '	14/11/71	15/11/71	16/11/71				17/11/02	17/11/12	TANA STATE

3 3h 30 m | 60 | 17,1 | 19,202 21/11/71 | " 22/11/71 | "

Planilla N° 3 (continuación)

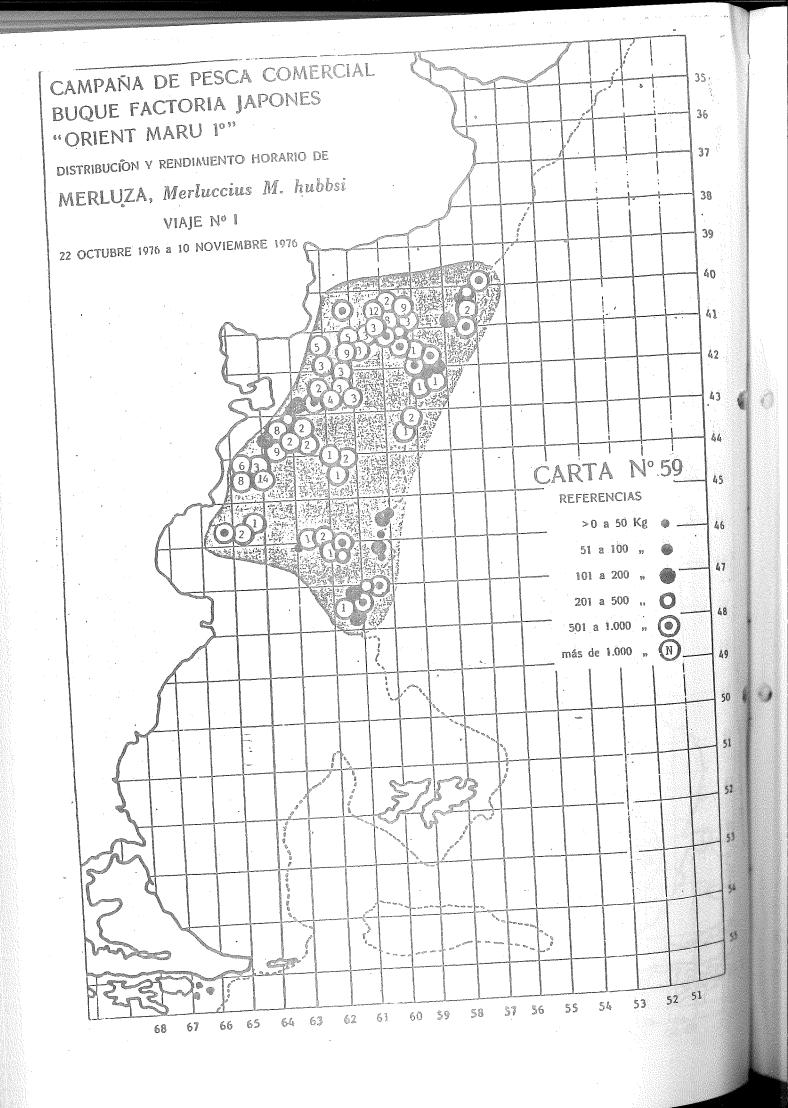
1	Posi	ición	Profundidad	N° de	Tiempo de	Rendim	Rendimiento en t	Producción de
3 3 3 3 4	lat, w	long. W	A	lances	arrastre	total	horario	filet kg/dfa
23/11/71	43°49°	64°401	60 a 68	4	4h 45m	10	പ ബ	19.200
24/11/71	; ;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;;	\$200 miles	co Charles and Chiral	4	4h 40m	6	14,2	17.413
25/11/71	Gam Gan	- Co.	©> †us	ඓ	3h 30m	8		0°001
26/11/12	Ó- Que	Ole Ole	©=	4	4h 45m	<u>a</u>	4 21	10.702
27/11/71	62m.	T	Ç.	4	4h 25m	<b>6</b>	14,0	17.648
28/11/71	(See Spe	\$00 \$00	©=	<b>6</b> 7	4h 05m	22	72,7	17,648
29/11/71	Orn Orn	One Comment	(San	ෙ	3h om	က	200	17.225
30/11/71	43°481	64.050	500 900 900 900	හෙ	2h 45m	ល	4, 52	5. 5. 5. 5. 5. 5. 5. 5. 5. 5. 5. 5. 5. 5
1/2/7	5 ()	6- 6-	©=	67	2h 45m	83	(N)	17.625
2/12/71	43050	64°501	62 2 68	Ю	3h 40m	යි	ы 60 10	0.1.0
3/12/71	43000	65,001	60 a 70	4	3h 5m	4. ro	14,5	14.664
2	43052	64°35°	70	ഔ	2h 30m	23	200	10. 74.00
0	Over the	520 67-	ggs	ත	2h 30m	n	00 00 00	7.7000
6/12/71	Size Size	Cor Do	()-	ಣ	2h 30m	22	7.52	070.07
and the last of th	49.00.4	64.40	7 60 00	ഥ	4h 50 m	က		00°.
2	Ç-a Çın	©pa ©pa ©pa	(In	63	2h 40m	20	00 10 10	10,10
131	Çta- Qua	©> Dr-	gus gus	10	4h 50 m	24.00	(D)	64.00
- Supplement	440141	64 933	73 60 60	6-3	sh om	8	9,1	4.060
- Allerton	er Se		Çina Sire	41	3h 45m	3	m m	12.22.00
2	44.00	64.441	3	₩.	4h 20m	n	87 80,	000000000000000000000000000000000000000
~! ©!	4. 0.4. 0.4. 0.4. 0.5.	64° 62° 60° 60° 60°	ශ්	LO)	4h 55m	2	2,0	50 m
72/1	44.301	64.30:	44 00 64 00	ഥ	5h 25m	4 10	60	16,308
2	44°40'	64°40°		41	3h 55m	8	00	5.000
	<b>⇔</b> .	©ar Çua	Gran .	n	7h 0m	20	6	16.073
72/1	. The Case	(See , )	de hallementuu Generalise	03	3h om	4. ru	E)	11.420
7-1 1-1	©= Care	&= C=	Cor Cor	41	2F 2B	ro ro	20.00	.0.00.00
	©=	ipin (m	(See	ıo	8h 20m	40	4,00	297.97
12/1	44°50°	64.50	85 g 30	È-	H 22 H	63	2,0	
	45,001	64.50	00 eg 60 60	to.	12h 45m	0	4	12. 24.
	44°45°		00 00 00 00 00	to	Email.	S	00	Same of
30/72/41		Gine Con-	Ques Ques	L	8h 25m	8	0,	120.024

Planilla N°3 (continuación)

				- C 010	ah camair	Rendimiento	anto en t	Producción de
- 2		ción	Protunctosa	3	)	1.04.01		filet Re/dis
		long, W		Jances	arrastre	TOLET	NOT SET IN	
			. 0	. CC	6h 0m	6	00 60	600000000000000000000000000000000000000
31/12/11	4. 4. 10. 10.	64,00	d :	7	64	2	ග ග	13,442
1/1/72	Cine Cine		. (	H E		ıc	4. ro	14.382
2/1/72	44.50	64.50	2 d :	o i		) (C	ි. ග	14.147
3/1/42	So-	ign gaz	e E	7) «		) L.	C)	12:478
4/1/72	8.6	©so ©r-	) 	<del>4</del> 1 6		0 K		12.690
5/1/12	44.50	Signage	ದ	M) (		11 5		60
6/1/12	4, 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0	66.45	84. 84. 80.	<b>3</b> (		er-		0000
2/1/12	Tr Che Che	managarina.	500 G □ 8	?) C	4	2 IC	, п.	400 de
8/1/72	5-m	don .	- -	O &		2 4	, d	4 4 5
9/1/72	4 0 0 0	66°40'	cq	n (		) c	- OX	
10/1/72	45°25°	62.0 64.0 69.00 60.00 70.00	60 80 80	90		7 (		
	44 00 00 00	66.00	84 9 90	63		N .		2 P 0 C F F F F F F F F F F F F F F F F F F
1 5	Con-	dia.	Çirin (Correction)	n	11h 05m	4	e	
of go	10 VO MV	, C.	Qua Qua	O	13h om	22	<i>ର</i>	70000
J. 2	7 C 4 C 7 C 7 C 7 C 7 C 7 C 7 C 7 C 7 C		()-a	ហ	日 2 2 3 3 3	cy co	(3)	0
		20 C	Com- span		9h 40 th	ro ro	2 0	12°83
	7		eğası Çirr Verili ün kassansı	4	8F 20	G	r 0	12,361
7 :	. C	, C V O U	en e	673		8	6	0
-			Springer of the springer of th	Ť	8P 20 E	යි	ro F	73.30
	0 0 0	3	(2) (2) (3)			8	ເບູ	12,040
7		6-	0.0	65	7h 40m	ß	ര്	12,267
7		Section 1	Cine Cine	) CV		m	4.2	60 60 60 60
-1 :	- D	Government of the state of the	\$20 \$20 \$20 \$20 \$20 \$20 \$20 \$20 \$20 \$20	6°3		8		63 60 60 60
7	5	0 0 0 0 0	Ças	673	E 20	4 <sub>1</sub>	00 2	12 co
-1 (	14 4 00 F	0 0 0 0	සං ලාං	ଜଃ	5h 45m	7	0.7.	12,267
nd i	0,4			C.		8	တိ	14.80
77/1/07	Ç-	(See	Gre- ⊕a>	. 673 -	0. 23.	4	8	
72/1/97		(m)	Signal Control of the	N	3h 20 m	8	n n	069.71
21/17/12			•	ന	41 12 H	R	о Н	12,267
71/1/06	450371	66°471		67	6h 0m	යි	က်	22.173
30/1/12	45.35	66.481		4	9430田	<u></u>	ro Ø	60.00.11

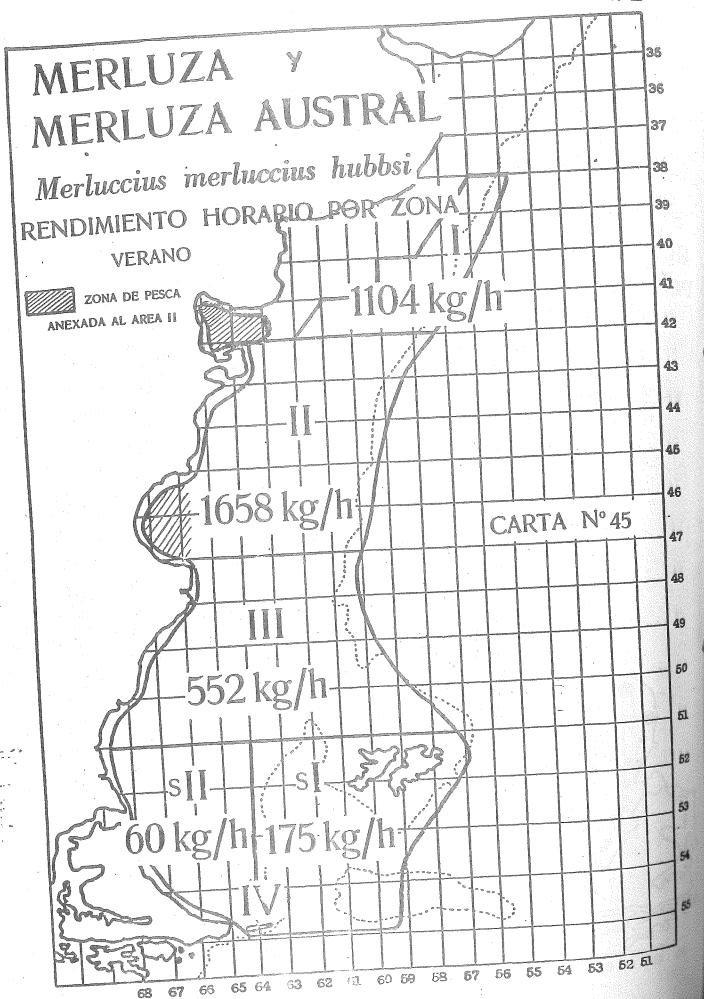
Producción de	filet kg/día	69	12.267	12.267	0,720	8,607	12,690	12.690	67	7.750
Rendimiento en t	horario	7,9	4,0	°,	ത്	es es	r 63	e3 24	0	
Rendim	total	20	24	8	94	40	400	4,	(N)	50
Tiempo de	arrastre	6h 20m	10h 20m	9h 45m	11h 35m	17h 20m	14h 30m	13h 15m	12h 30m	12h 10m
N° de	lances	6.3	ıo	~;	41	O	77	A	4	41
Profundidad	TZ.	84 8 90	tim tim	Sime Sime	හ භ භ	90 2 94	92m 65m	\$200 E	200	
Posición	long. W	66°471	66°481		63°201	61.42:	0000	61.45	61.40:	61.40;
Posición	i i	175°34	بر و و و و	©	44°00°	43°30'	43°30°	43°27'		43.30
12 C C C C		31/1/72	1/2/72	2/2/72	3/2/72	4/2/72	5/2/72	6/2/72	1/2/12.	8/2/72

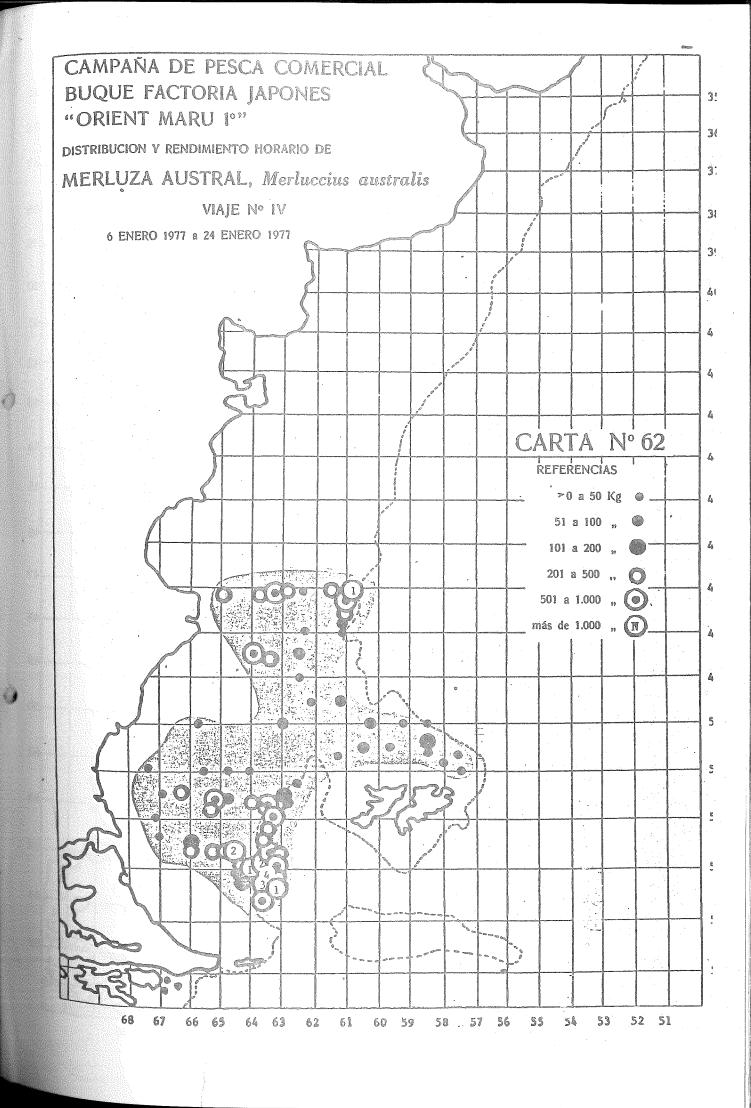
• )

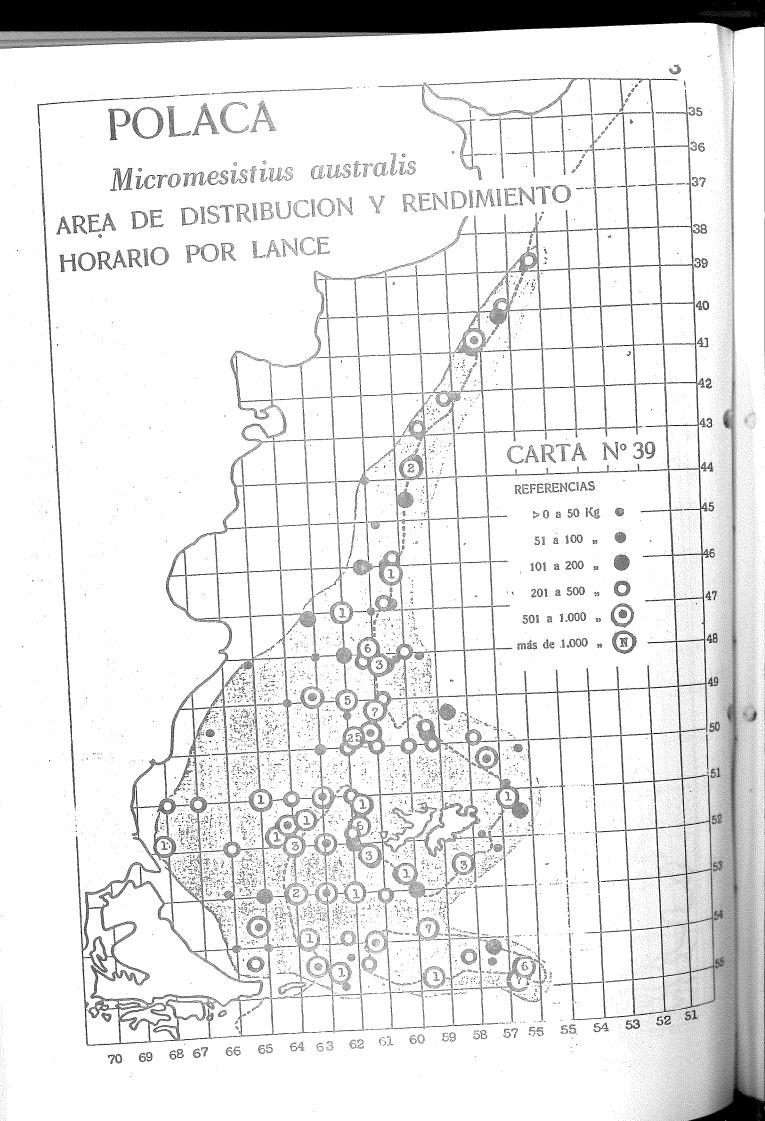


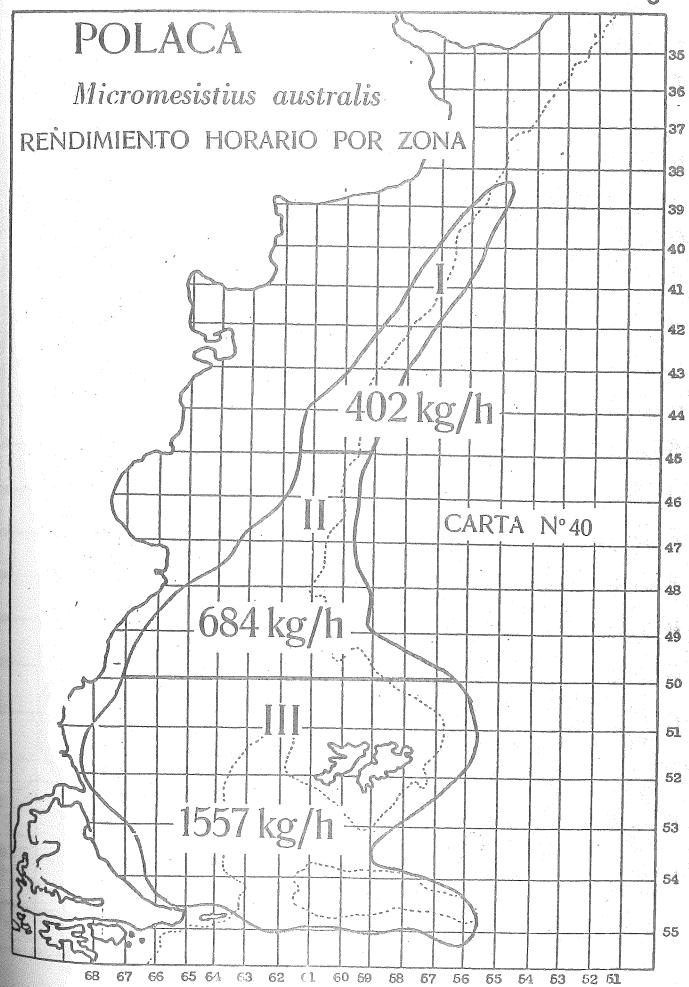
DISTRIBUCION DE LAS MERLUZAS DEL MAR ARGENTINO POR LA PROFUNDIDAD EN QUE FUERON CAPTURADAS EN LOS CUATRO VIAJES DEL "ORIENT MARU""

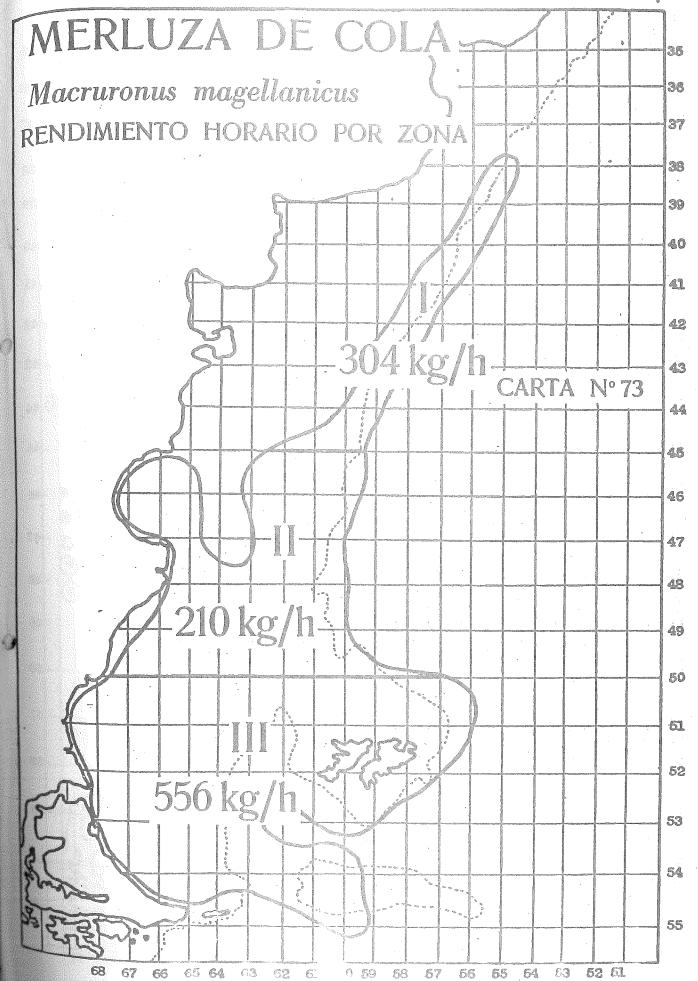
ge 200	0	0	0	0	0
451 a 500	0	Ó	0	4	44
401 8 450	0	0	0	2	10
351 8 00 400	0	0	0	©0 ~-1	82
301 350	60.0	0	0	G)	တ
251 200	9,0	O	6.3		97
201 a 250	4	6	. C7	ta)	80
151	co.	10	69	87	ದ
101	24 24	62	4,00	2	00
ां त है		22.7	67	0,1	513
O & {	. 0	family braining	. 7	0	ıs
Profundidad m	Viaje I t		#	*	Total t







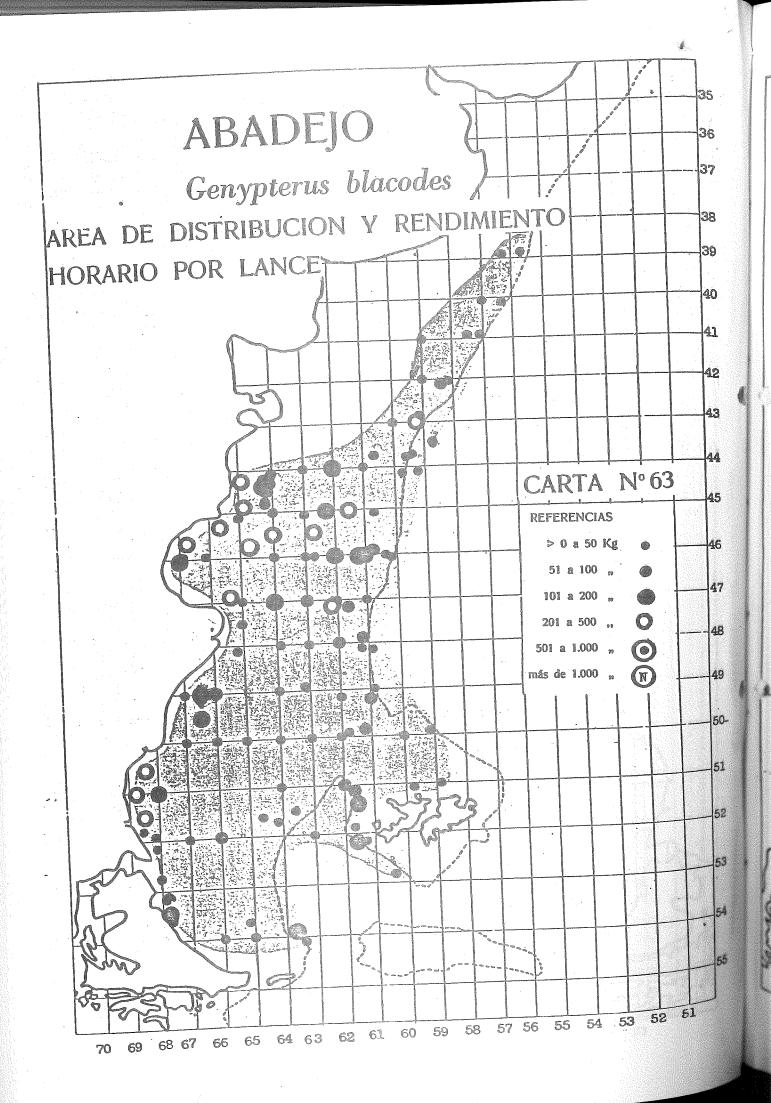


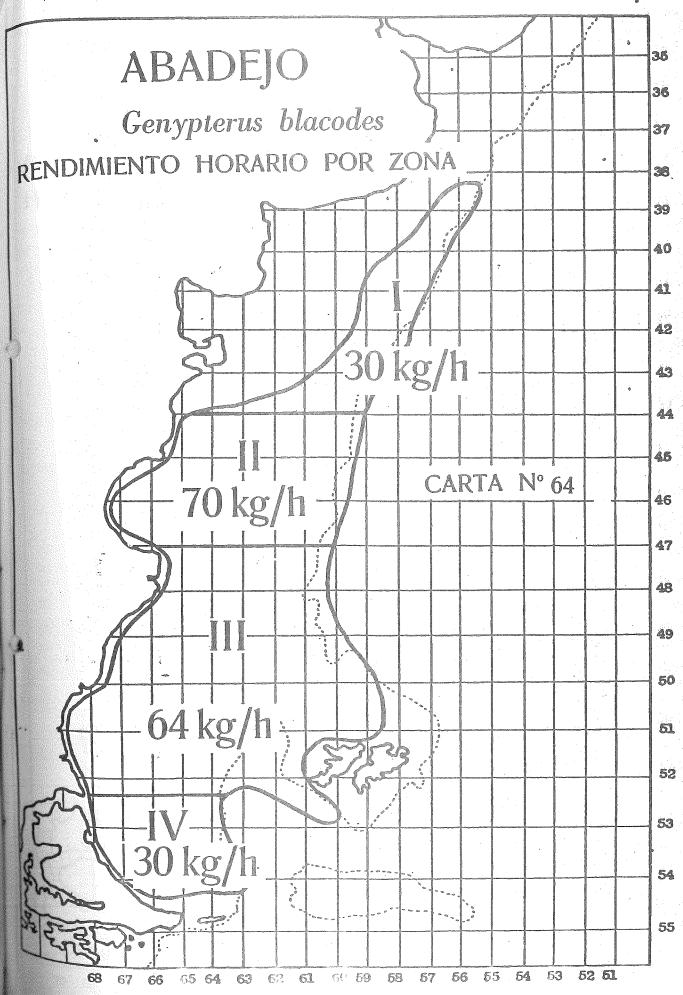


\_53

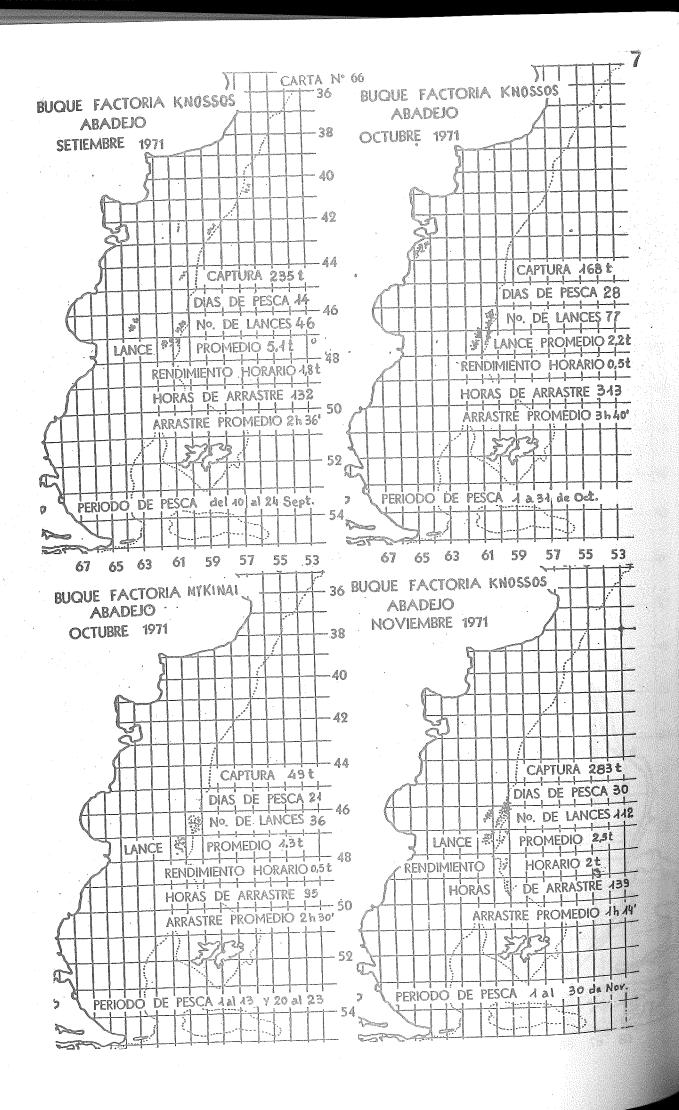
ĺΟ

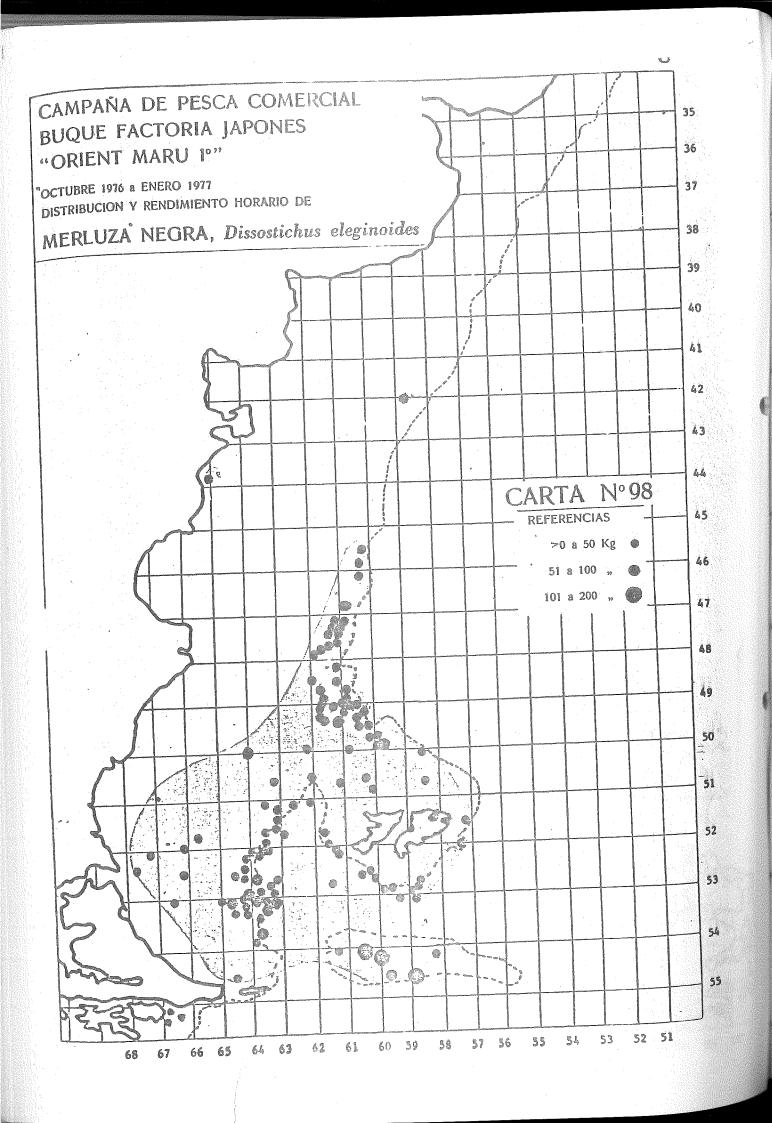
\_\_55





50-





#### CALAMAR

#### Descripción

Los calamares son moluscos cefalópodos decápodos, de cuerpo alargado y cilíndrico, con dos aletas triangulares grandes en la parte inferior del cuerpo y una boca rodeada de 10 brazos provistos de ventosas Dos de estos brazos que constituyen el arma de ataque, son más largos y presentan un ensanchamiento terminal.

Se desplazan a gran velocidad utilizando las aletas o la propulsión del sifón. Debido a este carácter nadador, nerítico o pelágico, llegan muchas especies a ser cosmopolitas o a distribuirse en áreas geográficas muy extensas. Tienen una bolsa de tinta que les permite enturbiar el agua en caso de peligro, pero también pue den cambiar rápidamente de color, mimetizándose en el medio que los rodea.

Los desoves forman largos cordones entrelazados que asemejan el fruto del maíz.

Se alimentan de crustáceos, otros moluscos y pequeños peces. Viven en grandes agrupaciones.

### Los calamares del mar Argentino

La Dra. Zulma Ageitos de Castellanos, estudiando las colecciones del "Walther Herwig", del Museo de La Plata y del Museo "Bernardino Rivadavia", publicó en Anales de la Comisión de Investigaciones Científicas V.I., N° 2, Provincia de Buenos Aires, La Plata, 1969, el siguiente cuadro referido a la distribución de los calamares que habitan el mar Argentino.

<u>Especie</u>									Habitat
Loligo brasiliensis .	0	é ·	0	₽					Aguas residuales de la plataforma
									Aguas frias costeras
Illex argentinus	6	ø	e e	ø	9	6	0		Aguas frías profundas
<u>Martialia hyades</u> i .	•	0	ø	ø	۰	0	e	0	99 99 99
Loligo gahi	0	e		9		۰	17		Cosmopolita
Heteroteuthis tenera	0	0	e	9	e	ø	•		11
Onychteuthis banski		۰					9	o	77
Pterigioteuthis giardi		•	•	0	0	9	0		**
Moroteuthis ingens .	. 6	8	e	ę	g.	۰	o	e	13

La distribución vertical parece ser muy amplia en casi todas las especies.

Illex argentinus Castellanos. Fig. N° 60 Carta N 109

Por su abundancia es la especie de mayor interés comercial del mar Argen tino. Se distribuye ampliamente en la plataforma patagónica y en las aguas que cu bren el talud continental, habitando las aguas frías profundas.

<u>Caracteres</u> (tomado del "Catálogo de los moluscos marinos bonaerenses" de Zul ma Ageitos de Castellanos).

Aspecto loligináceo. Cabeza angostada. Cuerpo adelgazándose bruscamente a la altura de las nadaderas, las que son anchas, angulosas, con una pequeña vuelta hacia atrás en la inserción. Tres pliegues nucales bien marcados. Faveola sin surcos. Brazos en el siguiente orden según su largo: 3,4,2,1.- Ventosas con 3 a 4 dientes a cada lado de uno central. Tentáculo largo y delgado, con vento sa con aro córneo desnudo. Las hileras marginales con dientes, igual que la de los brazos. Color violáceo castaño sobre fondo gris.

## Area de distribución

En estas dos expediciones se obtuvieron calamares en casi todos los lances pesqueros de fondo; la mayor parte correspondía al género <u>Illex sp. La distribución abarca desde el paralelo 40° S hasta el 55° S y desde pocas millas de la costa hasta el talud continental.</u>

## Cálculo del recurso. Carta Nº 110.

A pesar de tratarse de un recurso pelágico, hemos utilizado el mismo método de evaluación que para los peces demersales, dado que los datos de captura fueron obtenidos con red de arrastre de fondo.

Se dividió el mar Argentino (zonas patagónicas y fueguina) en tresáreas de distinta concentración de calamares.

Area I: comprendida entre los paralelos 40°S y 43° sur. Se calculó un stock de 8.800 toneladas con un rendimiento horario de 30 kg.

Area II: comprendida entre los paralelos 43° S y 46° S. Los calamares se encuentran más densamente concentrados durante los meses de verano que en las otras dos áreas; se calculó un stock de 107.000 toneladas con un rendimiento de 270 kg/hora.

A,rea III: comprendida entre los paralelos 46°S y 55°S, de concentración similar aláreaI; se calculó un stock de 28.000 toneladas y un rendimiento de 30 kg/hora.

La suma de poblaciones de las dos o tres especies de calamares que habitan estas tres áreas alcanzaría a unas 144.000 toneladas, lo que permitiría, hasta que se realicen nuevas investigaciones, una máxima captura sostenida anual de 36.000 toneladas:

Estimamos que efectuando el cálculo del recurso en las capas de aguas medias y próximas a la superficie. los valores de población podrían aumentar considerablemente, aproximándose al millón y medio de toneladas.

## Valor comercial

Los calamares son moluscos de gran demanda en el mercado mundial. Con

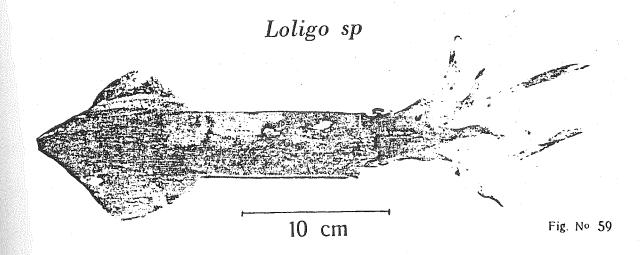
gelados en bloques constituyen un producto fácilmente exportable hacia países tra dicionalmente consumidores.

# RESULTADOS DE LA CAMPAÑA DE INVESTIGACION PESQUERA •REALIZADA POR EL BUQUE-FACTORIA JAPONES ORIENT MARU 1° ENTRE OCTUBRE DE 1976 Y ENERO DE 1977

#### Carta N° 111

La distribución determinada para las aguas patagónicas es similar a la obtenida en campañas anteriores. Se registró presencia de calamar en 73 lances, pero no se controló la talla ni la especie. Los lances siempre estuvieron comprendidos entre 1 y 100 kg. No se pescó con red pelágica, ni de media agua, que sería entre otras- la forma adecuada de capturarlos.

## CALAMARES



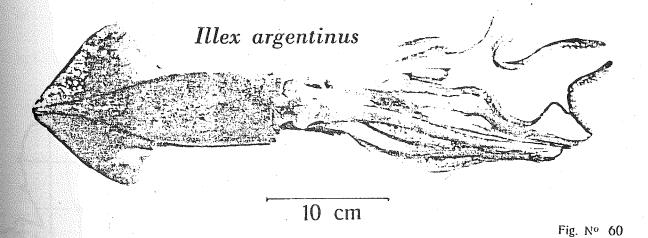


FOTO "KAIYO MARU"

